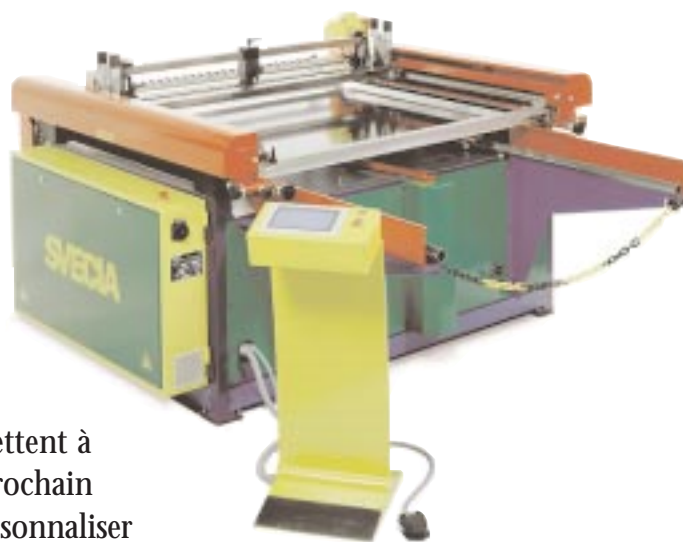


La presse sérigraphique  
originale aux 3/4 automatique  
à table sortante

# Sveciamatic

Modèle 650x900/880x1250

Brevetée dans les années 60, la Sveciamatic aux 3/4 automatique est un outil de travail extrêmement fiable. Plus de 5000 sont exploitées à l'heure actuelle dans le monde, ces presses impriment sur une variété incroyable de supports avec une qualité exceptionnelle année après année. Le dernier modèle est construit selon des spécifications très strictes et est équipé en standard de toutes sortes de nouvelles fonctions. Le pupitre de commande unique à écran tactile, les commandes d'automate programmables intégrées et le nouveau logiciel permettent à la Sveciamatic de répondre facilement aux défis du prochain millénaire. Les options disponibles permettent de personnaliser votre machine pour répondre très exactement à vos besoins de production.



#### Equipements standards:

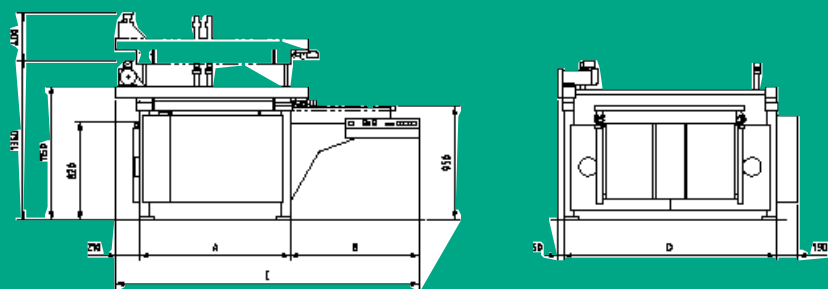
- Système de commande PLC Omron.
- Pupitre de commande avec afficheur à écran tactile avec réglages et visualisation des paramètres d'impression:
  - Mémorisation des paramètres d'impression.
  - Diagnostic des réglages d'impression.
  - Longueur variable de la course de raclage et de contre-raclage.
  - Vitesse variable de table, de raclage et de contre-raclage.
- Réglage motorisé du hors-contact.
- Colonnes de levage de haute capacité en acier.
- Table d'impression en aluminium anodisé.
- Surfaces de contact des taquets en acier traité.
- Entraînement du chariot de raclage par courroies crantées, sans entretien.

- Mise en place et dépose du cadre par glissement.
- Pinces polyvalentes à réglage automatique.
- Compensation pneumatique de la pression de raclage.
- Basculement pneumatique des chariots de raclage et de contre-raclage.
- Verrouillage pneumatique du cadre et de ses barres arrière.
- Possibilité d'impression 1 à 9 fois sur le même support.
- Contre-raclage horizontal.
- Contre-raclage avant ou après l'impression.
- Temporisation du retour de la table pour un décollement parfait.
- Décollement réglable (6 valeurs).
- Ejection du support par soufflerie réglable.
- Marche/arrêt par pédale.

#### Options:

- Impression sur matériaux jusqu'à 230 mm d'épaisseur (déchargement manuel).
- Lâchée des pinces réglable.
- Lubrification centralisée des pièces mécaniques.
- Pinces spéciales pour supports de 5 à 10 mm d'épaisseur, adaptateur pour supports de 0 à 5 mm.
- Partie supérieure de la table d'impression en acier inoxydable.
- Course de table rallongée, pour l'ajout d'une tête de nettoyage Teknek.
- Système anti-gouttes.
- Surfaces de contact des pinces en acier traité.
- Dispositif pour torsion d'écrans.

**SVECIA**



Sveciamatic  
Modèle  
650x900/880x1250

Référence/Dimension (mm)	A	B	C	D
650x900	1160	980	2350	1600
765x1070	1260	1080	2550	1750
880x1250	1360	1180	2750	1950

Référence		650x900	765x1070	880x1250
Format maximal d'impression	mm	650x900	765x1070	880x1250
Format maximal du support	mm	650x900	765x1070	880x1250
Épaisseur maximale du support*	mm	5	5	5
Poids maximal du support	gr./m <sup>2</sup>	3000	3000	3000
Taille maximale de l'écran	mm	1100x1190	1200x1390	1350x1590
Hauteur maximale de cadre	mm	50	50	50
Finesse de positionnement de l'écran	mm	±16	±16	±16
Prise en pinces	mm	4	4	4
Vitesse de raclage et de contre raclage	m/sec	0.1-1.5	0.1-1.5	0.1-1.5
Ajustement angulaire de la racle	°	60-90	60-90	60-90
Ajustement vertical de la racle et de la contre racle	mm	50	50	50
Hors contact variable	mm	4-25	4-25	4-25
Vitesse mécanique du cycle maximale**	CPH	1150	1100	1050
Hauteur d'entrée des supports	mm	965	965	965
Hauteur de sortie des supports	mm	780	780	780
Poids net de la machine	kg	600	700	800
Courant à 380V/50Hz***	kW, A	2, 10	2, 10	2, 10
Connexion d'air comprimé	bar	6	6	6

\* Pincettes spéciales pour des supports épais en option.

\*\* Vitesse du cycle sans la temporisation de marge pour une course maximale de raclage et d'un format maximal du support. Les vitesses d'impression réelles dépendent de type du support et de son épaisseur, de type du travail à réaliser et de type du margeage.

\*\*\* Différent voltage et fréquence possible.

SUEDE  
SVECIA SCREEN PRINTING AB  
Tel +46-8-531 930 00 • Fax +46-8-531 930 99

ITALIE  
SVECIA INDUSTRIAL SYSTEMS S.R.L.  
Tel +39-02-669 803 21 • Fax +39-02-669 821 39

USA  
SVECIA USA, INC.  
Tel +1-201-337 7786 • Fax +1-201-337 1046

ALLEMAGNE  
SVECIA SIEBDRUCKTECHNIK GmbH  
Tel +49-911-95 78 90 • Fax +49-911-57 87 39

FRANCE  
SVECIA FRANCE SARL  
Tel +33-1-64 89 73 60 • Fax +33-1-64 89 73 61

ESPAGNE  
SVECIA ESPAÑA S.A.  
Tel +34-91-87 17 120 • Fax +34-91-87 15 910

HONG KONG  
SVECIA EAST LTD.  
Tel +852-2614 2963 • Fax +852-2614 4693

**SVECIA**

La presse sérigraphique  
originale aux 3/4 automatique  
à table sortante

# Sveciamatic

Modèle 1050x1450/1400x1800

Brevetée dans les années 60, la Sveciamatic aux 3/4 automatique est un outil de travail extrêmement fiable. Plus de 5000 sont exploitées à l'heure actuelle dans le monde, ces presses impriment sur une variété incroyable de supports avec une qualité exceptionnelle année après année. Le dernier modèle est construit selon des spécifications très strictes et est équipé en standard de toutes sortes de nouvelles fonctions. Le pupitre de commande unique à écran tactile, les commandes d'automate programmables intégrées et le nouveau logiciel permettent à la Sveciamatic de répondre facilement aux défis du prochain millénaire. Les options disponibles permettent de personnaliser votre machine pour répondre très exactement à vos besoins de production.



*Le Sveciamatic 1050x1450 et 1200x1600 sont en standard équipé d'une sortie à l'arrière. Le 1400x1800 est équipé d'une sortie latérale droite en standard.*

## Equipements standards:

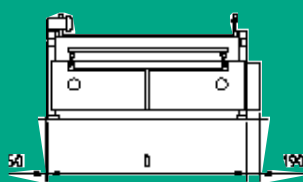
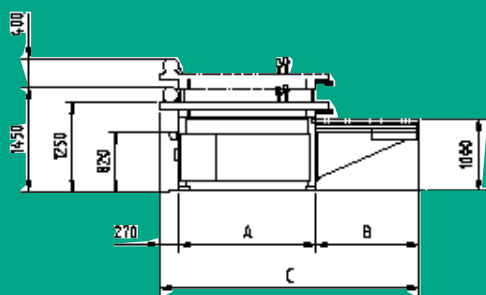
- Système de commande PLC Omron.
- Pupitre de commande avec afficheur à écran tactile avec réglages et visualisation des paramètres d'impression:
  - Mémorisation des paramètres d'impression.
  - Diagnostic des réglages d'impression.
  - Longueur variable de la course de raclage et de contre-raclage.
  - Vitesse variable de table, de raclage et de contre-raclage.
- Réglage motorisé du hors-contact.
- Colonnes de levage de haute capacité en acier.
- Table d'impression en aluminium anodisé.
- Surfaces de contact des taquets en acier traité.
- Entraînement du chariot de raclage par courroies crantées, sans entretien.

- Mise en place et dépose du cadre par glissement.
- Pinces polyvalentes à réglage automatique.
- Compensation pneumatique de la pression de raclage.
- Basculement pneumatique des chariots de raclage et de contre-raclage.
- Verrouillage pneumatique du cadre et de ses barres arrière.
- Possibilité d'impression 1 à 9 fois sur le même support.
- Contre-raclage horizontal.
- Contre-raclage avant ou après l'impression.
- Temporisation du retour de la table pour un décollement parfait.
- Décollement réglable (6 valeurs).
- Ejection du support par soufflerie réglable.
- Marche/arrêt par pédale.

## Options:

- Lubrification centralisée des pièces mécaniques.
- Pinces spéciales pour supports de 5 à 10 mm d'épaisseur, adaptateur pour supports de 0 à 5 mm.
- Sortie latérale gauche pour les modèles 1050x1450 et 1200x1600.
- Sortie latérale droite.
- Partie supérieure de la table d'impression en acier inoxydable.
- Course de table rallongée, pour l'ajout d'une tête de nettoyage Teknek.
- Surfaces de contact des pinces en acier traité.
- Dispositif pour torsion d'écrans.

**SVECIA**



Sveciamatic  
Modèle  
1050x1450/1400x1800

Référence/Dimension (mm)	A	B	C	D
1050x1450	1750	1280	3300	2400
1200x1600	1900	1430	3600	2550
1400x1800	2100	1630	4000	2750

Référence		1050x1450	1200x1600	1400x1800
Format maximal d'impression	mm	1050x1450	1200x1600	1400x1800
Format maximal du support	mm	1050x1450	1200x1600	1400x1800
Épaisseur maximale du support*	mm	5	5	5
Poids maximal du support	gr./m <sup>2</sup>	3000	3000	3000
Taille maximale de l'écran	mm	1550x1950	1700x2100	1900x2300
Hauteur maximale de cadre	mm	50	50	50
Finesse de positionnement de l'écran	mm	±16	±16	±16
Prise en pinces	mm	4	4	4
Vitesse de raclage et de contre raclage	m/sec	0.1-1.5	0.1-1.5	0.1-1.5
Ajustement angulaire de la racle	°	60-90	60-90	60-90
Ajustement vertical de la racle et de la contre racle	mm	50	50	50
Hors contact variable	mm	4-25	4-25	4-25
Vitesse mécanique du cycle maximale**	CPH	800	700	600
Hauteur d'entrée des supports	mm	1000	1000	1000
Hauteur de sortie des supports	mm	820	820	820
Poids net de la machine	kg	900	1000	1125
Courant à 380V/50Hz***	kW, A	5, 15	5, 15	5, 15
Connexion d'air comprimé	bar	6	6	6

\* Pincés spéciales pour des supports épais en option.

\*\* Vitesse du cycle sans la temporisation de marge pour une course maximale de raclage et d'un format maximal du support. Les vitesses d'impression réelles dépendent de type du support et de son épaisseur, de type du travail à réaliser et de type du margeage.

\*\*\* Différent voltage et fréquence possible.

*P.S. : La politique de Svecia étant l'amélioration continue des machines, le fabricant se réserve le droit de changer et de modifier la construction des machines, sans avertissement préalable.*

SUEDE  
SVECIA SCREEN PRINTING AB  
Tel +46-8-531 930 00 • Fax +46-8-531 930 99

ITALIE  
SVECIA INDUSTRIAL SYSTEMS S.R.L.  
Tel +39-02-669 803 21 • Fax +39-02-669 821 39

USA  
SVECIA USA, INC.  
Tel +1-201-337 7786 • Fax +1-201-337 1046

ALLEMAGNE  
SVECIA SIEBDRUCKTECHNIK GmbH  
Tel +49-911-95 78 90 • Fax +49-911-57 87 39

FRANCE  
SVECIA FRANCE SARL  
Tel +33-1-64 89 73 60 • Fax +33-1-64 89 73 61

ESPAGNE  
SVECIA ESPAÑA S.A.  
Tel +34-91-87 17 120 • Fax +34-91-87 15 910

HONG KONG  
SVECIA EAST LTD.  
Tel +852-2614 2963 • Fax +852-2614 4693

**SVECIA**

La presse sérigraphique  
originale aux 3/4 automatique  
à table sortante

# Sveciamatic Jumbo

Brevetée dans les années 60, la Sveciamatic aux 3/4 automatique est un outil de travail extrêmement fiable. Plus de 5000 sont exploitées à l'heure actuelle dans le monde, ces presses impriment sur une variété incroyable de supports avec une qualité exceptionnelle année après année. Le dernier modèle est construit selon des spécifications très strictes et est équipé en standard de toutes sortes de nouvelles fonctions. Le pupitre de commande unique à écran tactile, les commandes d'automate programmables intégrées et le nouveau logiciel permettent à la Sveciamatic de répondre facilement aux défis du prochain millénaire. Les options disponibles permettent de personnaliser votre machine pour répondre très exactement à vos besoins de production.



## Equipements standards:

- Raclage transversal.
- Sortie latérale gauche.
- Système de commande PLC Omron.
- Pupitre de commande avec afficheur à écran tactile avec réglages et visualisation des paramètres d'impression:
  - Mémorisation des paramètres d'impression.
  - Diagnostic des réglages d'impression.
  - Longueur variable de la course de raclage et de contre-raclage.
  - Vitesse variable de table, de raclage et de contre-raclage.
- Réglage motorisé du hors-contact.
- Colonnes de levage de haute capacité en acier.
- Table d'impression en aluminium anodisé.
- Surfaces de contact des taquets

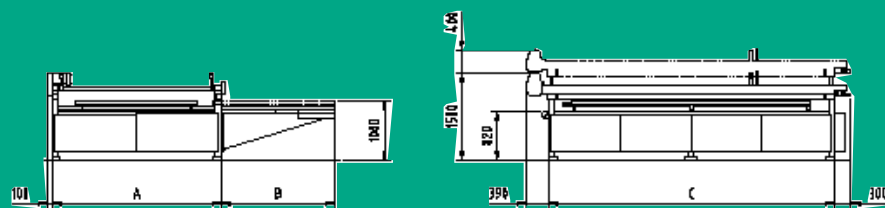
- en acier traité.
- Entraînement du chariot de raclage par courroies crantées, sans entretien.
- Mise en place et dépose du cadre par glissement.
- Pinces polyvalentes à réglage automatique
- Lâchée des pinces réglable.
- Compensation pneumatique de la pression de raclage.
- Basculement pneumatique des chariots de raclage et de contre-raclage.
- Verrouillage pneumatique du cadre et de ses barres arrière.
- Possibilité d'impression 1 à 9 fois sur le même support.
- Contre-raclage avant ou après l'impression.
- Temporisation du retour de la table pour un décollement parfait.

- Décollement réglable (6 valeurs).
- Ejection du support par soufflerie réglable.
- Marche/arrêt par pédale.

## Options:

- Lubrification centralisée des pièces mécaniques.
- Pinces spéciales pour supports de 5 à 10 mm d'épaisseur, adaptateur pour supports de 0 à 5 mm.
- Sortie latérale droite.
- Partie supérieure de la table d'impression en acier inoxydable.
- Surfaces de contact des pinces en acier traité.
- Dispositif pour torsion d'écrans.

**SVECIA**



Sveciamatic Jumbo  
Modèle  
1250x2000/2000x4000

Référence/Dimension (mm)	A	B	C
1250x2000	2350	1400	3500
1250x2500	2350	1400	4000
1250x3000	2350	1400	4500
1600x2100	2700	1750	3600
1600x3100	2700	1750	4600
2000x4000	3520	2150	5500

Référence		1250x2000	1250x2500	1250x3000	1600x2100	1600x3100	2000x4000
Format maximal d'impression	mm	1250x2000	1250x2500	1250x3000	1600x2100	1600x3100	2000x4000
Format maximal du support	mm	1250x2000	1250x2500	1250x3000	1600x2100	1600x3100	2000x4000
Épaisseur maximale du support*	mm	5	5	5	5	5	5
Poids maximal du support	gr./m <sup>2</sup>	3000	3000	3000	3000	3000	3000
Taille maximale de l'écran	mm	1830x2980	1830x3480	1830x3980	2180x3080	2180x4080	2950x5180
Hauteur maximale de cadre	mm	50	50	50	50	50	50
Finesse de positionnement de l'écran	mm	±16	±16	±16	±16	±16	±16
Prise en pinces	mm	4	4	4	4	4	4
Vitesse de raclage et de contre raclage	m/sec	0.1-1.5	0.1-1.5	0.1-1.5	0.1-1.5	0.1-1.5	0.1-1.5
Ajustement angulaire de la racle	°	60-90	60-90	60-90	60-90	60-90	60-90
Ajustement vertical racle / contre-racle	mm	50	50	50	50	50	50
Hors contact variable	mm	4-25	4-25	4-25	4-25	4-25	4-25
Vitesse mécanique du cycle maximale**	CPH	500	450	350	300	300	250
Hauteur d'entrée des supports	mm	1000	1000	1000	1000	1000	1000
Hauteur de sortie des supports	mm	820	820	820	820	820	820
Poids net de la machine	kg	2000	2300	2800	2600	3000	3800
Courant à 380V/50Hz***	kW, A	5, 15	5, 15	5, 15	5, 15	5, 15	5, 15
Connexion d'air comprimé	bar	6	6	6	6	6	6

\* Pinces spéciales pour des supports épais en option.

\*\* Vitesse du cycle sans la temporisation de marge pour une course maximale de raclage et d'un format maximal du support. Les vitesses d'impression réelles dépendent de type du support et de son épaisseur, de type du travail à réaliser et de type du margeage.

\*\*\* Différent voltage et fréquence possible.

*P.S. : La politique de Svecia étant l'amélioration continue des machines, le fabricant se réserve le droit de changer et de modifier la construction des machines, sans avertissement préalable.*

SUEDE  
SVECIA SCREEN PRINTING AB  
Tel +46-8-531 930 00 • Fax +46-8-531 930 99

ITALIE  
SVECIA INDUSTRIAL SYSTEMS S.R.L.  
Tel +39-02-669 803 21 • Fax +39-02-669 821 39

USA  
SVECIA USA, INC.  
Tel +1-201-337 7786 • Fax +1-201-337 1046

ALLEMAGNE  
SVECIA SIEBDRUCKTECHNIK GmbH  
Tel +49-911-95 78 90 • Fax +49-911-57 87 39

FRANCE  
SVECIA FRANCE SARL  
Tel +33-1-64 89 73 60 • Fax +33-1-64 89 73 61

ESPAGNE  
SVECIA ESPAÑA S.A.  
Tel +34-91-87 17 120 • Fax +34-91-87 15 910

HONG KONG  
SVECIA EAST LTD.  
Tel +852-2614 2963 • Fax +852-2614 4693

**SVECIA**